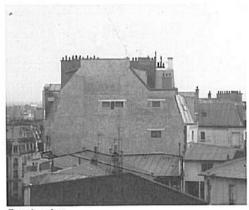


MICHEL W. KAGAN

MINI-LOFT APARTMENT IN MONTMARTRE Paris 18^e, France Design: 1991–95 Construction: 1991–95

This "mini-loft" is situated on the uppermost floor of a one-time artists' colony, built in 1925 by the architect Adolf Thiers. Although artists' studios are common in Montmartre, such a building regrouping many studios is fairly unique. The pre-existing space consisted of a



Exterior view

small painting studio with an adjacent bedroom, bathroom, and kitchen reached by an exterior corridor. The double height of the interior was hidden by a dropped ceiling. Once removed, this space, as well as the northern exposure, facility of access, and double orientation became features to be exploited in the creation of a family living space, more functional and satisfying than the previous configuration.

Three principles shaped the development of the project. The first was to pursue the possibilities presented by the double orientation of the main living space, in such a way that the soft northern light entering through the studio windows on the street side would be balanced by the direct, warm light coming in from the courtyard side. Secondly, in liberating the interior volume, the ceiling became a vault that unifies the pro-ject, which was then "sculpted" by a series of skylights to provide specific lighting to each of the rooms. The third principle was to treat the "mini-loft" as an experimental space to reuse certain ideas from the projects for social housing conceived in the office. One example is in the manipulation of ceiling heights; within the same envelope this height varies from 2.05 meters to 4.50 meters, offering a greater spatial richness and livability than the standard uniform height of 2.50 meters. Another aspect of this experimentation is demonstrated by the architectonic furniture that permits a better use of spaces than traditional partitions.

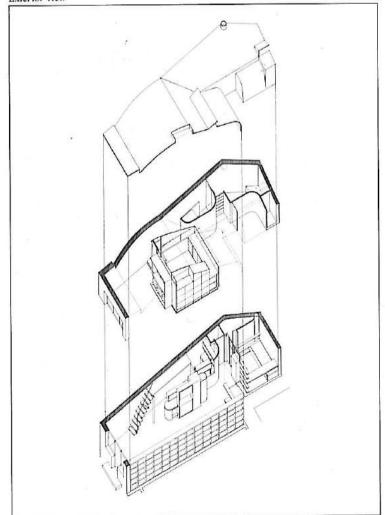
(translation: List Sollner)

この"ミニ・ロフト"は、アドルフ・ティアースの設計により1925年に建てられ、かつて芸術家のコロニーであった建物の最上階にある。芸術家のスタジオはモンマルトルにはありふれた存在であるが、たく

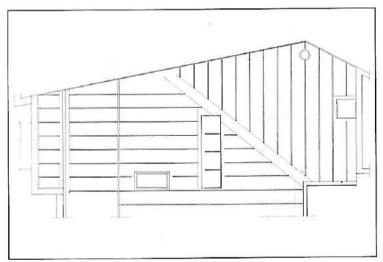
さんのスタジオが再編成されているこのような建物は、なかなかユニークである。元の空間は小さな絵画のスタジオと、隣接する寝室と浴室とキッチンから成り、外部廊下によって繋がれている。2 層分の高さのある部屋は下がり天井によって上部が隠されていた。この天井を取り除くと、ここには、北向きの開口をはじめ、アクセスの容易さや二つの方向性が得られ、前の配置よりも機能的で満足できるリビング・スペースをつくりだせる条件が生まれた。

3つの原則がこのプロジェクトを形づくってい る。第1に、メインのリビング・スペースが備えて いる2つの方向性が与えてくれる可能性を探すこと であり、通り側のスタジオの窓を通して入ってくる 柔らかな北側の光と、中庭側から入ってくる暖かい 直接光を均衡させるようにした。第2に、内部空間 を解放し、天井は全体をまとめるようなヴォールト 天井に変え, 次に, 各部屋に固有の光を与えるよう にスカイライトを"彫り込む"。第3に我々のオフィ スで行っている公共集合住宅計画からいくつかのア イデアを再使用する実験的な空間としてこの「ミニ・ ロフト」を考えることである。例えば、天井高の巧 妙な操作がある。同じ屋根の下で、天井高を2.05メ ートルから4.50メートルまで変化させることによっ て、標準的な2.05メートルの一様な高さにした場合 より、はるかに空間的な豊かさと快適さが生まれる。 もう一つの実験は、従来の間仕切りよりも空間を上 手に使える建築家具を使っていることである。

Architects: Michel W. Kagan, principal-incharge; Javier De Mateo, Olav Langenkamp, project team

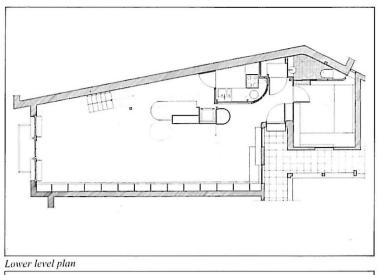


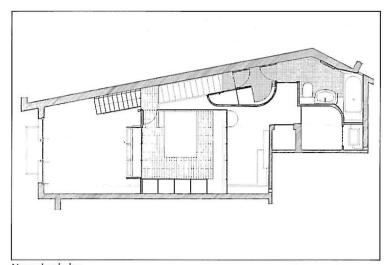
Axonometric

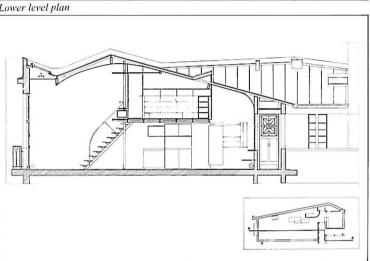


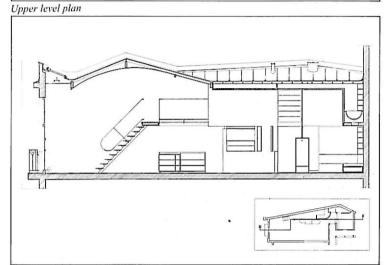
Roof plan

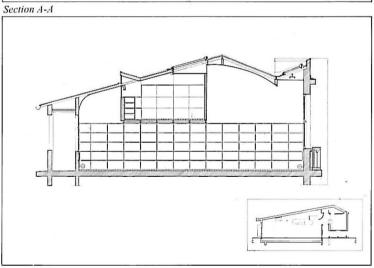
Site plan

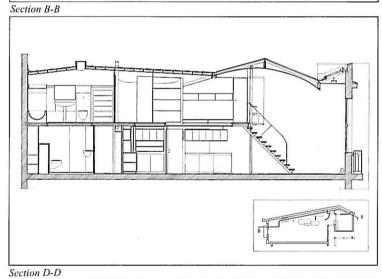


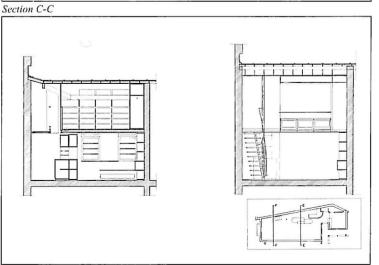


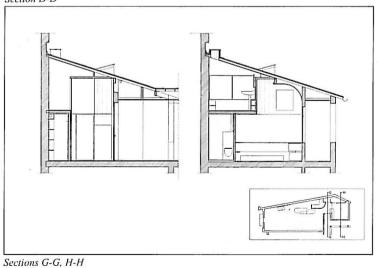


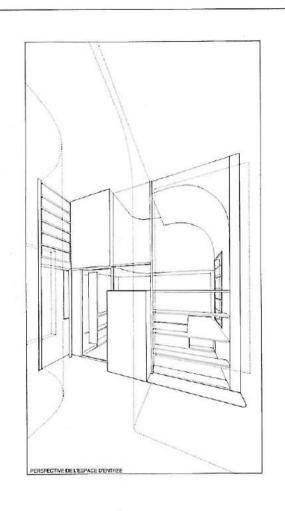


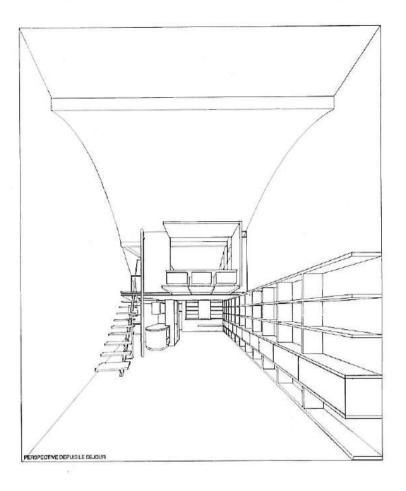


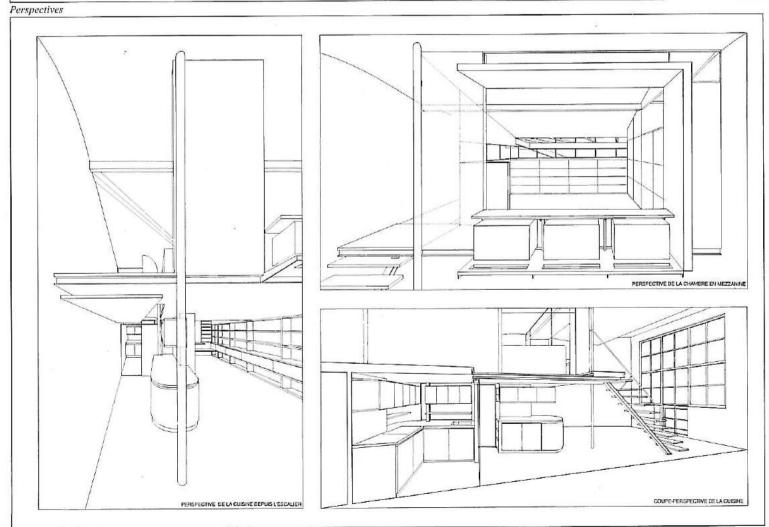












MICHEL W. KAGAN

SOCIAL HOUSING, TIF3, ZAC PARIS SEINE RIVE GAUCHE Paris 13°, France Design: 1994

Occupying an interior lot of the zone flanking the new French National Library and lying across the Seine from the Ministry of Finance

and the Bercy All-Sports Stadium, this project is seen as an insertion into the new urban fabric; it is conceived around the scale of the user but is nonetheless influenced by the importance of its context. the program consists mainly of 3-bedroom apartments, each having a double orientation towards the interior courtyard and the public park directly in front of the building. The three projecting elements of the main facade, being imposed by urban constraints, were conceived of as large townhouses. The facades provide an opportunity for a certain play of opacity and transparency, while the somewhat less plastic aspect of the recessed upper floors, with their freeflowing balconies, suggests the idea of ribbon windows. The overall effect responds to neighboring projects while at the same time developing an individual vocabulary. Once this relationship is achieved, it becomes possible to enlarge

upon the mastery of the block, and to experiment with the concept of transparencies at the ground floor. The use of pilotis to permit the linking of interior and exterior garden spaces reinvents the housing block by opening it to the city. (translation: List Sollner)

大蔵省, ベルシー・スポーツ競技場からセーヌ川を 越えて広がっているZAC-国土整備対象区域内の, 新国立図書館に隣接する敷地に計画されているこの プロジェクトは,新しい都市構造の中への挿入物と 見なされている。それは住人の尺度を配慮して構想 されるが、それでもなお、コンテクストの持つ重要 性の影響を受けている。プログラムは主に3寝室フ ラットで構成され, それぞれ内側の中庭と, 建物正 面にある公園に向かう2つの方向性を備えている。 都市構造からの拘束により、正面ファサードに突き 出している3つの要素は、大きなタウンハウスとし て考えられている。ファサードは透明性と不透明性 との明快な効果をつくりだせる場となるが、自由に 流れるバルコニーの付いた, 上階のいくぶん造形性 の弱い, 後退している面は, リボン状に連なる窓を 思わせる。全体の効果は、周囲の建物に呼応すると 同時に固有のヴォキャブラリーを展開させている。 いったんこの関係性ができあがると、このブロック の支配力を敷衍すること、1階で透明性のコンセプ トを実験することが可能になる。内部と外部の庭空 間を連結させるピロティを採用することによって街 に開かれ、ハウジング・ブロックを再創造する。

Architects: Michel W. Kagan, principal-incharge; Javier De Mateo, Frederick Floquet, project team

Client: O.P.A.C. de Paris

